

SKRIPSI

卒業論文

**ANTARA TIMUR DAN BARAT: ANALISIS KONFLIK BATIN TOKOH
UTAMA DALAM CERPEN "SUMIDAGAWA" KARYA NAGAI KAFU**

東洋と西洋の挟間：永井荷風の短編小説『すみだ川』における主人公の
心的葛藤の一考察



Oleh:

MUHAMMAD MIQDAD

NIM 121811333009

PROGRAM STUDI STUDI KEJEPANGAN

FAKULTAS ILMU BUDAYA

UNIVERSITAS AIRLANGGA

SURABAYA

2022



SKRIPSI

卒業論文

**ANTARA TIMUR DAN BARAT: ANALISIS KONFLIK BATIN TOKOH
UTAMA DALAM CERPEN "SUMIDAGAWA" KARYA NAGAI KAFU**

東洋と西洋の挟間：永井荷風の短編小説『すみだ川』における主人公の
心的葛藤の一考察



Oleh:

MUHAMMAD MIQDAD

121811333009

**PROGRAM STUDI STUDI KEJEPANGAN
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS AIRLANGGA**

SURABAYA

2022

**ANTARA TIMUR DAN BARAT: ANALISIS KONFLIK BATIN TOKOH
UTAMA DALAM CERPEN "SUMIDAGAWA" KARYA NAGAI KAFU**

東洋と西洋の挟間：永井荷風の短編小説『すみだ川』における主人公の
心的葛藤の一考察

SKRIPSI

卒業論文

Sebagai Salah Satu Syarat untuk Memperoleh Gelar

Sarjana pada

Program Studi Studi Kejepangan Fakultas Ilmu Budaya

Universitas Airlangga

アイルランガ大学人文学部日本研究学科における

学位を取得するための一つの条件

Oleh:

Muhammad Miqdad

NIM 121811333009

ムハンマド・ミクダド

学生番号 121811333009

PROGRAM STUDI STUDI KEJEPANGAN

FAKULTAS ILMU BUDAYA

UNIVERSITAS AIRLANGGA

SURABAYA

2022

PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa:

1. Karya tulis ini adalah karya tulis saya asli dan belum pernah diajukan untuk mendapatkan gelar akademik sarjana, baik di Universitas Airlangga maupun di perguruan tinggi lain.
2. Karya tulis ini murni hasil gagasan, penelitian, dan tulisan saya sendiri tanpa bantuan pihak lain, kecuali arahan dosen pembimbing.
3. Karya tulis ini bukan karya jiplakan, dan di dalamnya tidak terdapat karya atau pendapat yang telah ditulis atau dipublikasikan orang lain, kecuali secara tertulis dengan jelas dicantumkan sebagai acuan dalam naskah dengan disebutkan nama pengarang dan dicantumkan dalam daftar pustaka
4. Pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya dan apabila di kemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi akademik berupa pencabutan gelar yang telah diperoleh karena karya tulis ini, serta sanksi lainnya sesuai dengan norma yang berlaku di perguruan tinggi.

Surabaya, 4 September 2022

at pernyataan,


Muhammad Miqdad

121811333009

LEMBAR PENGESAHAN

Judul Skripsi : Antara Timur dan Barat: Analisis Konflik Batin Tokoh Utama dalam Cerpen "*Sumidagawa*" Karya Nagai Kafu

東洋と西洋の挟間：永井荷風の短編小説『すみだ川』における主人公の心的葛藤の一考察

Nama : Muhammad Miqdad

NIM : 121811333009

Departemen : Studi Kejepangan

Telah disetujui untuk diajukan pada tanggal 5 bulan September tahun 2022 oleh :

Pembimbing Skripsi



Antonius R. Pujo Purnomo, Ph.D.

NIP. 197601172003121001

Dan telah berhasil dipertahankan pada tanggal 23 bulan September tahun 2022 di hadapan Dewan Penguji:

Ketua/Penguji 1:



Syahrur Marta Dwi Susilo, S.S., M.A., Ph.D.

NIP. 197603242002121001

Penguji 2



Antonius R. Pujo Purnomo, Ph.D.

NIP. 197601172003121001

Penguji 3



Adis Kusumawati, S.S., M. Hum.

NIP. 197908072010122001

Mengetahui,
Ketua Departemen



Nunuk Endah Srimulyani, S.S., M.A., Ph.D.

NIP. 198112302006042001

KATA PENGANTAR

Segala puja dan puji syukur penulis panjatkan kepada Allah SWT atas segala rahmat serta karunia-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Antara Timur dan Barat: Analisis Konflik Batin Tokoh Utama dalam Cerpen "*Sumidagawa*" Karya Nagai Kafu” yang disusun sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Humaniora pada program studi Studi Kejepangan, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Airlangga.

Dalam proses penulisan skripsi ini tidak lepas dari dukungan, motivasi, serta saran ataupun kritik yang membangun dari pelbagai pihak, baik secara langsung maupun tidak langsung. Oleh karena itu dengan kerendahan hati, penulis ingin mengucapkan terima kasih kepada:

1. Prof. Dr. Purnawan Basundoro, S.S., M.A, Ph. D., selaku Dekan Fakultas Ilmu Budaya Universitas Airlangga.
2. Nunuk Endah Srimulyani, S.S., M.A., Ph.D., selaku Ketua Departemen Studi Kejepangan Universitas Airlangga. Terima kasih sensei telah memberikan pengajaran tata bahasa Jepang level atas dengan penjelasan yang sangat jelas. Terima kasih atas bimbinganya selama ini.
3. Antonius R. Pujo Purnomo, Ph.D., selaku dosen pembimbing skripsi, terima kasih banyak sensei telah membimbing dengan sabar, memberikan kritik dan saran, serta selalu memotivasi mahasiswa untuk terus belajar mengasah keahlian baru dalam pelbagai bidang.

4. Adis Kusumawati, S.S., M.Hum., selaku dosen wali saya yang telah membimbing dan memberikan pengarahan selama masa studi saya di Universitas Airlangga.
5. Syahrur Marta Dwisusilo, S.S., M.A., Ph.D., selaku dosen sastra. Terima kasih banyak sensei, berkat sensei saya menjadi berminat pada karya sastra Jepang, dan membaca pelbagai genre novel maupun cerpen karya sastrawan Jepang.
6. Tia Saraswati, S.S., M.Hum., yang telah mengajarkan tata bahasa Jepang serta percakapan dalam bahasa Jepang dengan sangat jelas. Terima kasih banyak sensei selalu berusaha menghidupkan kelas agar menjadi lebih menarik dengan membuat seisi kelas terlibat dalam pembelajaran.
7. Parwati Hadi Noorsanti, S.S., M.Pd., yang telah membimbing pada masa awal perkuliahan saya di Universitas Airlangga.
8. Dwi Anggoro Hadiutomo, S.S, M.Hum., yang telah mengajarkan kanji serta tata cara menulis skripsi dalam bahasa Jepang. Terima kasih banyak sensei atas cerita-cerita pengalaman hidup sensei yang berharga di sela pembelajaran dan juga bimbingannya selama perkuliahan.
9. Rizki Andini, S.Pd., M.Litt., Ph.D., yang telah memberikan pengajaran dalam tata cara mengajar bahasa Jepang. Terima kasih banyak sensei, berkat sensei saya banyak belajar pengetahuan baru.
10. Putri Elsy, S.S., M.Si., yang telah memberikan ilmu perihal budaya dan masyarakat Jepang selama perkuliahan.

11. Moh. Gandhi Amanullah, S.S., M.A., Terima kasih banyak selalu memberikan lelucon dalam kelas yang dapat mencairkan suasana.
12. Rahaditya Puspa Kirana, S.Hum., M.Hum., yang telah mengajarkan kanji serta teori-teori kebudayaan. Terima kasih atas bimbinganya selama perkuliahan berlangsung.
13. Seluruh staff Departemen Studi Kejepangan Universitas Airlangga. Terima kasih sensei atas bantuanya selama proses masa studi saya serta kesigapan dalam pemberitahuan informasi.
14. Kedua orang tua yang selalu mendoakan, mendidik, serta membiayai saya hingga jenjang pendidikan saat ini.
15. Teman-teman seperjuangan angkatan 2018 (Pratama, Brian, Rizki, Tami, Indira, Mayang, dan lainnya). Terima kasih telah saling membantu dalam kebaikan selama masa perkuliahan, semoga kedepanya kita semua dapat mencapai apa yang kita cita-citakan.
16. Maika Shalsabila yang selalu menyemangati serta mendengarkan curhatan penulis, いつもそばに居てくれて、ありがとう。

DAFTAR ISI

SAMPUL LUAR.....	i
PERNYATAAN.....	iv
LEMBAR PENGESAHAN	v
KATA PENGANTAR	vi
DAFTAR ISI.....	ix
ABSTRAK	xi
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Batasan Masalah.....	9
1.3 Rumusan Masalah	9
1.4 Tujuan Penelitian.....	9
1.5 Manfaat Penelitian.....	9
1.5.1 Manfaat Praktis	9
1.5.2 Manfaat Teoritis	10
1.6 Tinjauan Pustaka	10
1.7 Landasan Teori	13
1.8 Metode Penelitian.....	15
1.8.1 Metode Pengumpulan Data	15
1.8.2 Metode Analisis Data	15
1.9 Sistematika Penulisan.....	16
BAB II LANDASAN TEORI	17
2.1 Unsur Intrinsik.....	17
2.1.1 Tokoh dan Penokohan.....	17
2.1.2 Alur	18
2.1.3 Latar	20
2.2 Psikologi Sastra	21
2.3 Teori Konflik Kurt Lewin	23
2.4 Perkembangan Kesusastraan Era Meiji	27
BAB III PEMBAHASAN	32
3.1 Analisis Unsur Intrinsik.....	32
3.1.1 Tokoh dan Penokohan.....	32

3.1.2	Alur	42
3.1.3	Latar	47
3.2	Analisis Bentuk Konflik Batin Tokoh Chokichi	52
3.2.1	Konflik mendekat-menjauh (<i>approach-avoidance conflict</i>)	53
3.2.2	Konflik menjauh-menjauh (<i>avoidance-avoidance conflict</i>)	56
3.3	Cerpen <i>Sumidagawa</i> sebagai bentuk kritik Nagai Kafu	60
BAB IV PENUTUP		65
4.1	Kesimpulan	65
4.2	Saran	67
YOYAKU		69
DAFTAR PUSTAKA		71

ABSTRAK

Cerita pendek merupakan salah satu bentuk karya sastra yang dapat mencerminkan suatu zaman serta merepresentasikan seorang pengarang dalam bentuk karya fiksi. Dalam cerita pendek jika kita mengkajinya secara mendalam akan dapat ditemukan maksud tersembunyi dari pengarang yang ditujukan kepada pembaca. Penelitian ini bertujuan untuk membedah isi serta makna yang terkandung dalam konflik batin tokoh utama pada cerpen *Sumidagawa* karya Nagai Kafu. Cerpen *Sumidagawa* mengisahkan seorang remaja laki-laki berusia delapan belas tahun bernama Chokichi yang ingin menjadi seorang pemain drama kabuki ataupun musisi samisen, akan tetapi keinginannya ini ditentang oleh ibunya. Ibunya ingin agar Chokichi bersekolah formal bergaya Barat supaya ia dapat bekerja sebagai pegawai kantor dan kelak dikemudian hari mendapatkan upah yang tinggi. Metode yang digunakan pada penelitian ini adalah metode analisis kualitatif deskriptif dengan memusatkan pada bentuk konflik batin tokoh Chokichi dalam setiap alur cerita. Untuk memaknai konflik batin tokoh, peneliti menggunakan teori konflik yang dikemukakan oleh Kurt Lewin. Hasil penelitian berdasarkan dari adanya konflik batin tokoh Chokichi menunjukkan bahwa sebagai pengarang Nagai Kafu memposisikan dirinya layaknya seperti Chokichi yang berseteru dengan orang tuanya perihal masa depan. Berlatar pada era Meiji dimana negara Jepang berorientasi kepada negara Barat, melalui cerpen *Sumidagawa* Nagai kafu ingin menyampaikan kepada pembaca dan masyarakat era itu agar senantiasa tidak lupa melestarikan kebudayaan serta tradisi di bawah kuatnya pengaruh modernism yang dibawa oleh negara Barat.

Kata kunci: Konflik batin, Meiji, Modernisme, *Sumidagawa*, Tradisi

ABSTRACT

Short stories are a form of literary work that can reflect an era and represent an author in the form of fiction. In short stories, if we examine them in depth, we can find the hidden intentions of the author addressed to the reader. This study aims to dissect the content and meaning contained in the inner conflict of the main character in Nagai Kafu's short story *Sumidagawa*. The short story *Sumidagawa* tells the story of an eighteen-year-old boy named Chokichi who wants to become a kabuki playwright or a samisen musician, but his mother opposes his wish. His mother wanted Chokichi to go to western formal school so that he could work as an office worker and earn a high salary in the future. The method used in this research is descriptive qualitative analysis method by focusing on the form of inner conflict of Chokichi character in each storyline. To interpret the character's inner conflict, the researcher uses the conflict theory proposed by Kurt Lewin. The results of the study based on the inner conflict of Chokichi's character show that as a writer, Nagai Kafu positions himself like Chokichi who is at odds with his parents about the future. Set in the Meiji era when Japan was oriented towards Western countries, through short stories *Sumidagawa* Nagai Kafu wants to convey to readers and the people of that era so that they always do not forget to preserve culture and traditions under the strong influence of Western modernism.

Keywords: Inner conflict, Meiji, Modernism, *Sumidagawa*, Tradition